

# Charbon mensuel 2009

Renseignements recueillis en vertu de la Loi sur la statistique, Lois révisées du Canada 1985, chapitre S19.

**En vertu de cette loi, il est obligatoire de remplir le présent questionnaire.**

If you prefer this questionnaire in English, please check here



Mois

Corriger l'information pré-imprimée si nécessaire.

## BUT DE L'ENQUÊTE

Cette enquête a pour but de recueillir de l'information sur la disponibilité et l'écoulement d'énergie au Canada. Cette information est un indicateur important de la performance économique canadienne et tous les paliers de gouvernement s'en servent pour établir des politiques énergétiques éclairées. Les organismes gouvernementaux l'utilisent également pour s'acquitter de leurs responsabilités de réglementation des services publics. Le secteur privé utilise aussi cette information dans le cadre de son processus décisionnel.

## CONFIDENTIALITÉ

La loi interdit à Statistique Canada de publier des statistiques recueillies au cours de cette enquête qui permettraient d'identifier une entreprise sans que celle-ci en ait donné l'autorisation par écrit au préalable. Les données déclarées resteront confidentielles, serviront exclusivement à des fins statistiques et seront publiées uniquement sous forme agrégée. Les dispositions de la Loi sur la statistique qui traitent de la confidentialité ne sont modifiées d'aucune façon par la Loi sur l'accès à l'information ou toute autre loi.

## ENTENTES DE PARTAGE DE DONNÉES

Afin d'alléger le fardeau des répondants et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres organismes gouvernementaux afin de partager les données de cette enquête. Ces organismes doivent garder les données confidentielles et les utiliser uniquement à des fins statistiques. Statistique Canada ne partagera les données de cette enquête qu'avec les organismes qui ont démontré la nécessité de les utiliser.

Il existe des ententes sur le partage des données tirées de cette enquête en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique* avec les organismes statistiques de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon concernant les établissements situés ou ayant des activités dans leur secteur de compétence. Ces organismes statistiques ont l'autorité législative nécessaire pour recueillir eux-mêmes ce genre de données ou les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. Leurs lois procurent également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la *Loi sur la statistique* fédérale et prévoient des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.

En vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*, il existe des ententes sur le partage des données avec les organismes statistiques de l'Île du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut concernant les établissements situés ou ayant des activités dans leur secteur de compétence, et avec Industrie et Ressources Saskatchewan, l'Alberta Energy and Utilities Board, le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pétrolières de la Colombie-Britannique, Ressources naturelles Canada et Environnement Canada. En vertu de l'article 12, vous pouvez refuser de partager vos renseignements avec l'un de ces organismes en écrivant une lettre d'opposition au statisticien en chef et en la retournant avec le questionnaire rempli. Veuillez préciser l'organisme avec qui vous ne voulez pas partager vos données.

## INSTRUCTIONS

- Si vous n'avez pas produit, utilisé ou envoyé du charbon pendant le mois veuillez cocher  et renvoyer le questionnaire
- Statistique Canada et les organismes provinciaux ci-dessous partagent entre eux les données. Par conséquent, veuillez envoyer ce rapport à Statistique Canada, et une copie à l'agence appropriée au plus tard le **VINGTIÈME JOUR** qui suit le mois observé.

Mines Branch,  
Geology and Mines Division,  
Saskatchewan Industries and Resources  
1914 Hamilton Street,  
Regina, Saskatchewan, S4P 4V4.

Alberta Energy and Utilities Board  
Statistics Branch  
640 Fifth Avenue S.W.  
Calgary, Alberta  
T2P 3G4

British Columbia Ministry of Energy,  
Mines and Petroleum Resources  
P.O. 9318,  
Station Provincial Government,  
Victoria, B.C., V8W 9N3

## Divulgarion des renseignements transmis par télécopieur ou autres modes électroniques

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission de renseignements par télécopieur ou autres modes électroniques peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada offrira le niveau de protection garanti pour tous les renseignements recueillis aux termes de la *Loi sur la statistique*.

## ATTESTATION

Je certifie que les renseignements fournis sont, autant que je le sache, complets et exacts.

Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Nom du signataire (en lettres moulées s.v.p.)

Fonction officielle du signataire

Adresse de courrier électronique

Pour plus de renseignements contacter

Télécopieur

\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Téléphone

\_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Poste

Adresse de courrier électronique

Nota: Prière d'indiquer les chiffres au dollar et à la tonne le plus près, et de ne pas répéter la même donnée. Estimer au besoin.	Réservé à Statistique Canada	CHARBON BRUT		Réservé à Statistique Canada
		Tonnes métriques	Valeur \$	
Production souterraine brute .....	1.1		XXX	XX
Production brute en surface .....	1.2		XXX	XX
Envoyé aux haldes de rebuts .....	1.3		XXX	XX
Charbon récupéré des haldes de rebuts, des résidus, etc. ....	1.4		XXX	XX
Production nette totale (1.1 + 1.2 - 1.3 + 1.4) .....	1.5		XXX	XX
À l'usine de traitement de la mine .....	1.6		XXX	3.1
Pertes .....	XX	XXX	XXX	3.3
Production à l'usine de traitement (3.1 - 3.3) .....	XX	XXX	XXX	3.4
Brut/stocks à l'usine de traitement – fin du mois précédent .....	1.8		XXX	3.5
– fin du présent mois .....	1.9		XXX	3.6
Rectifications ( <i>préciser la cause</i> ) / Reçu ou livré à d'autres producteurs ( <i>spécifier</i> ) .....	1.10		XXX	3.7
Production commerciale (brut = 1.5 - 1.6 + 1.8 - 1.9 ± 1.10) (lavé = 3.4 + 3.5 - 3.6 ± 3.7) .....	1.11		XXX	3.8
<b>Utilisation</b>				
Dans la province				
Centrales d'énergie électrique .....	2.1			4.1
Consommateurs industriels .....	2.2			4.2
Usines de coke (y compris de carbonisation) .....	2.3			4.3
Consommation résidentielle (y compris par les salariés) .....	2.4			4.4
Utilisé dans l'entreprise (chaudière, etc.) .....	2.5			4.5
Autres ( <i>préciser</i> ) .....	2.6			4.6
Utilisation totale dans la province (brut = 2.1 à 2.6) (lavé = 4.1 à 4.6) .....	2.7			4.7
Autres provinces ( <i>préciser</i> ) .....	2.			4.
À un port d'expédition – Atlantique ou Lac Supérieur .....	2.19			4.19
– Pacifique .....	2.20			4.20
Aux États-Unis par route ou par rail .....	2.21			4.21
Utilisation totale à partir de la mine (brut = 2.1 à 2.21) (lavé = 4.1 à 4.21) .....	2.22			4.22
<b>Atlantique ou Lac Supérieur</b>				
Stocks au port à la fin du mois précédent .....	2.23		XXX	4.23
Stocks au port à la fin du présent mois .....	2.24		XXX	4.24
Livraisons à partir du port ( <i>préciser</i> ) .....	2.25			4.25
Rectifications ( <i>préciser la cause</i> ) / Reçu ou livré à d'autres producteurs .....	2.25			4.25
(brut = 2.19 + 2.23 - 2.24 - 2.25) (lavé = 4.19 + 4.23 - 4.24 - 4.25) .....	2.26		XXX	4.26
<b>Pacifique</b>				
Stocks au port à la fin du mois précédent ( <i>spécifier le port</i> ) .....	2.27		XXX	4.27
" " " " présent mois .....	2.28		XXX	4.28
Livraisons à partir du port – Japon .....	2.29.559			4.29.559
Livraisons à partir du port – Autre ( <i>préciser</i> ) .....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
.....	2.29.			4.29.
Livraison du port aux clients de la Colombie-Britannique .....	2.38			4.38
Autres rectifications ( <i>préciser la cause</i> ) / Reçu ou livré à d'autres producteurs ( <i>spécifier</i> ) .....	2.30		XXX	4.30
(brut = 2.20 + 2.27 - 2.28 - 2.29 - 2.38) (lavé = 4.20 + 4.27 - 4.28 - 4.29 - 4.38)				

**Nota:** a) Les valeurs à la mine ou à l'usine de traitement devraient être F.O.B. et **NE DEVRAIENT PAS inclure les frais de transport vers l'extérieur.**  
b) Les livraisons au port devraient être F.O.B. et inclure les frais de chargement et de manutention mais **NE DEVRAIENT PAS inclure les frais de transport vers l'extérieur.**  
c) La valeur des livraisons au port (ligne 1.19, 1.20, 2.19, 2.20) devrait refléter la vraie valeur du marché. Alors une valeur basée sur une estimation de la valeur des ventes au port **moins les coûts de transport de la mine** serait appréciée.



<b>Estimation des dépenses commerciales d'exportation</b>	coût moyen/tonne métrique
Transport au port .....	_____
Chargement et manipulation au port .....	_____
Autres coûts au port ( <i>préciser</i> ) .....	_____

**DONNÉES PROVINCIALES**  
(prière de compléter la section provinciale appropriée)

**Section 1. Alberta**

A. Moyenne de travailleurs par jour durant le mois déclaré (inclure tous les employés au site)

	nombre de mines	sorte de production de la mine	
		métallurgique	thermique
travailleurs _____	_____	_____	_____
horaire _____	_____	_____	_____
total _____	_____	_____	_____

**Section 2. Colombie-Britannique**

Employés recevant un salaire au dernier jour du mois, qu'ils soient payés mensuellement, hebdomadairement, à l'heure ou à la pièce

EFFECTIF	surface	sous terre	usine de traitement	salaire et traitement \$000
	#	#		
Mine et assimilés .....	_____	_____	_____	_____
Administration et de bureau .....	_____	_____	_____	_____
Autre .....	_____	_____	_____	_____
<b>Total sur ce site</b> .....	_____	_____	_____	_____

Basé sur les données fournies sur les pages précédentes, si Injection de Charbon Pulverisé (IPC) est produit/vendu, veuillez fournir les informations suivantes pour IPC seulement:

	Volume (tonnes métriques)	Valeur (en \$)
<b>Production marchande</b> .....	_____	_____
<b>Utilisation totale à partir de la mine</b> .....	_____	_____
<b>Livraisons totales à partir des ports (Atlantique ou Pacifique)</b> ..	_____	_____